

# Proceso de recuperación de la dislexia fonológica

Ángel R. Calvo Rodríguez  
Marisol Carrillo Gallego

*Departamento de Psicología Evolutiva y de la Educación  
Universidad de Murcia*

[arcr@correo.cop.es](mailto:arcr@correo.cop.es)

[mscarri@um.es](mailto:mscarri@um.es)

## Resumen

El estudio de las características de la dislexia de desarrollo en lengua castellana muestra diferencias con otras lenguas (p.ej. inglés) que hace necesario conocer cómo evolucionan las dificultades de los disléxicos conforme aumenta la edad y la experiencia lectora. El conocimiento de dichas dificultades y de sus cambios es la base para el diseño del programa de recuperación que presentamos en este trabajo.

## Abstract

A study of the characteristics of developmental dyslexia in Spanish points to differences from those experienced in other languages (e.g. English), which makes it necessary to understand how such difficulties evolve as the age and experience of the reader increases. A knowledge of these difficulties and the changes that occur serves as the base for designing the remedial programme developed in this study.

## 1. Variación en la dislexia evolutiva

La adquisición de la habilidad lectora constituye para muchos alumnos una de las principales dificultades que han de superar a lo largo de la educación primaria. En algunos casos estas dificultades se pueden explicar, al menos en parte, por presentar deficiencia intelectual, haber seguido una escolarización deficiente, tener problemas emocionales, falta de motivación o un ambiente sociocultural empobrecido. En otros casos, aproximadamente para el 5% de alumnos, la dificultad para aprender a leer es un problema “inesperado”, ya que no se dan las razones anteriores.

La investigación realizada a partir de los años setenta sobre las causas de la dislexia ha delimitando el campo de interés en torno al déficit en las habilidades de procesamiento fonológico, manifestadas de forma más notable en las habilidades metafonológicas. De modo resumido, estos alumnos manifiestan falta de capacidad para analizar los componentes fonológicos de las palabras y especialmente para acceder a las unidades fonémicas, que son las unidades representadas por las letras en los sistemas alfabéticos.

Ahora bien, aunque las dificultades para aprender a leer parecen tener un origen común, los sujetos disléxicos no constituyen un grupo homogéneo sino que muestran deficiencias específicas en los diferentes procesos que intervienen en la identificación de palabras. Para identificar las dificultades de los disléxicos conviene recordar que los buenos lectores utilizan dos procedimientos para la identificación de palabras: uno directo o léxico para el reconocimiento de palabras familiares y otro indirecto o fonológico para la lectura de palabras no familiares. Aunque ambos procedimientos o rutas son necesarios para conseguir una buena habilidad lectora, en las fases iniciales del aprendizaje, en las que las palabras son en su mayoría no familiares, el lector necesita preferentemente la ruta fonológica. Conforme practique la lectura aumentará el uso de la ruta lexical directa.

Los disléxicos presentan problemas en el uso de los dos procedimientos, no obstante, algunas investigaciones han encontrado sujetos que presentan peores ejecuciones cuando tienen que utilizar la ruta fonológica que cuando tienen que utilizar la ruta léxica

(disléxicos fonológicos) y sujetos que presentan peores ejecuciones cuando tienen que utilizar la ruta léxica que cuando usan la ruta fonológica (disléxicos ortográficos o superficiales). También se encuentran los denominados “disléxicos mixtos”, que no tienen un claro predominio del uso de una ruta sobre la otra. Una diferenciación de este tipo entre distintos tipos de disléxicos fue propuesta por Boder (1973), que clasificó a los disléxicos de habla inglesa en disfonéticos, diseidéticos y mixtos en función de los tipos de errores que cometían en lectura y escritura. Los primeros serían especialmente ineficaces en la lectura de palabras nuevas o poco familiares y pseudopalabras, mientras que los disléxicos diseidéticos tendrían dificultades mayores en la lectura de palabras irregulares, cometiendo errores de regularización. Los disléxicos mixtos presentarían una combinación de las características de los otros dos grupos.

En estudios más recientes (Castles y Coltheart, 1993; Manis, Seidenberg, Doi, McBride Chang y Petersen, 1996), realizados también en lengua inglesa, se han identificado dos subgrupos de disléxicos, con perfil de "superficie" y "fonológico" respectivamente. En comparación con los lectores normales de la misma edad cronológica, los sujetos disléxicos de superficie fueron relativamente peores leyendo palabras irregulares que leyendo pseudopalabras mientras que los disléxicos fonológicos mostraron el modelo opuesto. Sin embargo, la mayoría de los disléxicos estaban deteriorados en ambas tareas.

Los resultados en castellano, empleando una metodología similar (Calvo, 1999), pueden ser comparados con los encontrados en otras lenguas de ortografía opaca. La ejecución de los disléxicos en las tareas de lectura de pseudopalabras y decisión ortográfica pone de manifiesto la presencia de dos grupos diferenciados que presentan un desequilibrio en el grado de éxito en dichas tareas (véase gráfico 1).

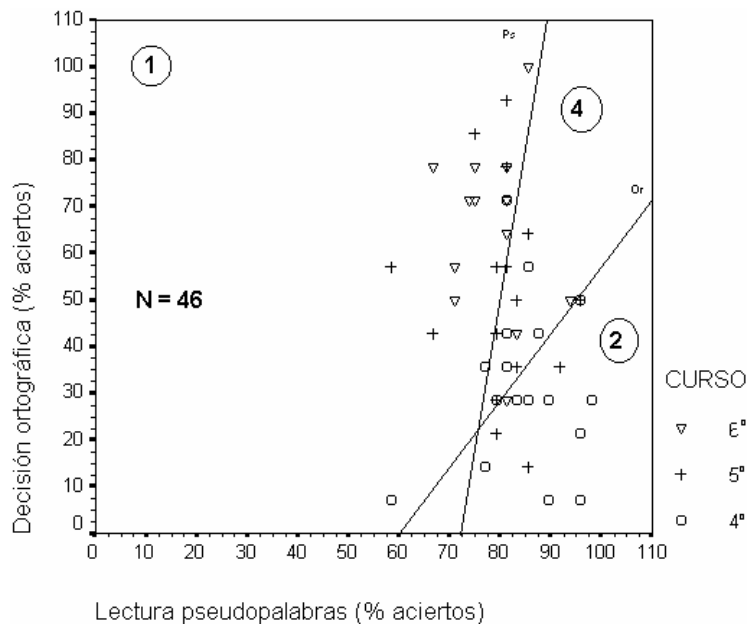


Gráfico 1. Identificación de subtipos de disléxicos según las puntuaciones en decisión ortográfica y lectura de pseudopalabras. Los sujetos que se sitúan a la derecha de la línea Or (2) obtienen resultados en decisión ortográfica inferiores a los esperados según sus resultados en lectura de pseudopalabras (perfil de superficie). Los sujetos que se sitúan a la izquierda de la línea Ps (1) obtienen resultados en lectura de pseudopalabras inferiores a los esperados según sus resultados en decisión ortográfica (perfil fonológico). Los símbolos representan a los sujetos del grupo con retraso lector según su curso.

Sin embargo, los resultados de los disléxicos en habla castellana presentan algunas peculiaridades que merece la pena destacar:

- a. La considerable exactitud en lectura de palabras y pseudopalabras (véase tabla 1). Esta circunstancia, sin embargo, no oculta la presencia de dificultades en la

aplicación del procedimiento sublexical de lectura cuando se valora el tiempo necesario para realizar esas tareas.

- b. La constatación de una relación entre el curso escolar y la mayor incidencia de un determinado subtipo, localizándose los del subtipo de superficie preferentemente en 4º curso y los del subtipo fonológico en 5º y 6º.

	Fonológicos		Superficie		"Armónicos"		Grupo C.E.	
	Media	Sd.	Media	Sd.	Media	Sd.	Media	Sd.
Eficiencia lectora	15,10	4,42	11,44	3,77	12,30	3,83	30,00	9,65
Lec. pal. PROLEC	98,24	3,57	96,90	3,57	97,94	2,55	99,63	1,13
Lec. pseudopalabras	74,78	7,79	88,83	6,96	83,33	4,07	92,19	6,02
Decisión. Ortográfica	65,78	21,63	26,02	13,32	44,50	10,97	76,23	19,54

Tabla 1 Resultados (media de puntuaciones directas en eficiencia lectora y % medios de aciertos en el resto de las tareas) de los subgrupos disléxicos y del grupo de comparación de similar edad cronológica.

Este último hallazgo requiere una profunda reflexión acerca del papel que puede jugar la variable "desarrollo" en la evolución de las manifestaciones de los problemas lectores. La influencia de esta variable parece producir un incremento en los errores de lectura de pseudopalabras en los cursos 5º y 6º de primaria, unido a un aumento de la velocidad de lectura (Calvo, 1999), lo que podría estar relacionado con una transformación desde el perfil de dislexia de superficie al de dislexia fonológica. Este cambio puede explicarse del modo siguiente:

- a) Los niños disléxicos, debido a una deficiencia en el procesamiento fonológico, se encuentran con dificultades para aprender las reglas de correspondencia grafema-fonema.
- b) Cuando aprenden esas reglas son capaces de leer palabras utilizando la recodificación fonológica, lo que les permite ser lectores exactos pero muy lentos (perfil de superficie).
- c) Con el transcurso de la escolarización se producen determinados hechos que parecen motivar el cambio hacia el perfil de dislexia fonológica:
  - La mayor experiencia lectora del alumno facilita la memorización de imágenes ortográficas más o menos precisas de palabras frecuentes; este hecho dará lugar a que practique la lectura directa de esas palabras.
  - El alumno debe leer textos más complejos en los que se incrementan las demandas de atención, memoria, etc., y para que la comprensión tenga lugar, el procesamiento de palabras se debe realizar con suficiente rapidez.
  - La experiencia con la lectura directa de palabras y la necesidad de aumentar la velocidad lectora parecen motivar un cambio en el procesamiento lector: abandonan el procesamiento secuencial (seguro pero lento) y usan una estrategia en la que se utilizan pistas fonéticas parciales y ortográficas globales pero incompletas, que combinan con el uso de la adivinación.

Esta nueva estrategia da lugar a que en la lectura de palabras y pseudopalabras se cometan más errores que los cometidos con la estrategia fonológica usada anteriormente. Además,

en la lectura de textos se producen errores de omisión y sustitución de palabras funcionales y errores derivacionales en palabras de contenido, principalmente.

La modificación de la estrategia de lectura también puede estar influida por otros factores tales como la ansiedad que produce la lectura y la urgencia por acabar cuanto antes con una tarea que le resulta molesta, o bien la presión ejercida por el profesorado o los padres para que se lea más rápido y mejor.

## **2. Proceso de recuperación de la dislexia fonológica**

El proceso de recuperación de los alumnos con dislexia fonológica está precedido de un conocimiento detallado de:

- Los conocimientos de lectura que tiene, comenzando por los más básicos (p. ej. las correspondencias grafema / fonema)
- El desarrollo de sus habilidades metafonológicas.
- La naturaleza de sus errores y la velocidad lectora.

La propuesta de trabajo que se hace va dirigida a modificar la estrategia de lectura "compensadora" que el alumno ha adoptado, y a posibilitar que aumente su exactitud y fluidez en la lectura de textos para permitir una mejor comprensión de los mismos (Carrillo y Calvo, 1999). Para conseguir este objetivo se realizan las siguientes actividades:

- a) Reducción de la ansiedad que genera la lectura y modificación de la atribución de fracaso al leer.
- b) Presentación de un modelo de lectura correcto.
- c) Actividades (elaboradas con el Programa Clic) dirigidas a restablecer y mejorar el procesamiento secuencial y automatizar el reconocimiento léxico ortográfico de las palabras. Entre estas actividades se pueden destacar las siguientes:
  - Lectura inicial de un texto que servirá como control del proceso de aprendizaje.
  - Nombrado de palabras, análisis fonológico, identificación ortográfica de las sílabas componentes y escritura de palabras.
  - Nombrado de palabras, análisis fonológico, identificación ortográfica de las sílabas componentes y escritura de palabras en el contexto de una frase.
  - Nombrado de palabras, análisis fonológico, identificación ortográfica de las sílabas componentes y dictado de sencillas oraciones de similar estructura que contienen las palabras nombradas.
  - Identificación fonológica de palabras que contienen una sílaba determinada.
  - Identificación ortográfica de palabras que contienen una sílaba determinada.
  - Nombrado de palabras e identificación de la correcta entre un conjunto de palabras ortográficamente similares.
  - Ejercicios de "sopa de letras".
  - Lectura y asociación de palabras pertenecientes a la misma familia.
  - De un conjunto de palabras visualmente similares, identificación de aquellas que son iguales a una que se presenta.

- Lectura de parejas de palabras visualmente similares e identificación de las letras que cambian en cada par.
  - Lectura de pseudopalabras formadas añadiendo una letra a palabras conocidas e identificación de la letra añadida. Escritura de cada una de las palabras.
  - Lectura de nombres y determinantes y establecimiento de correspondencias correctas entre ellos.
  - Lectura de estructuras que contienen determinante + nombre y asociación con estructuras similares que varían en género o número.
  - Lectura de fragmentos de una oración y unión correcta de esos fragmentos.
  - Lectura de una oración, memorización de la misma y ordenación correcta una vez que ha sido desordenada.
  - Lectura de oraciones, memorización de las mismas e identificación de una palabra que desaparece.
  - Lectura de oraciones, memorización de las mismas y escritura de una palabra que desaparece.
  - Lectura de parejas de oraciones visualmente similares e identificación de las palabras que cambian en cada una de ellas. Explicación posterior de la variación semántica que se produce en cada oración al variar esa palabra.
  - Lectura de oraciones y verificación de la comprensión de lo leído.
  - Lectura de textos breves e identificación de errores que se han introducido.
  - Escritura al dictado de palabras.
  - Escritura al dictado de oraciones sencillas.
- d) Relecturas. Con ellas se pretende que el alumno:
- Verifique sus avances al leer repetidamente un texto y, en caso necesario, que identifique los errores que puedan persistir.
  - Identifique los errores cometidos en la lectura inicial y compare esta lectura con la lectura final

## Referencias

- BODER, E. (1973). Developmental dyslexia: a diagnostic approach based on three atypical reading-spelling patterns. *Developmental Medicine and Child Neurology*, 21, 504-514.
- CALVO, A.R.(1999). Adquisición de la lectura en lengua castellana. Perfiles cognitivos de aprendices con dificultades. Tesis Doctoral. Universidad de Murcia
- CARRILLO, M.S. y CALVO, A.R. (1999). Programa para el desarrollo de la habilidad lectora. Tratamiento de las dificultades en los procesos básicos de lectura. Promolibro. Valencia.
- CASTLES, A. Y COLTHEART, M. (1993). Varieties of developmental dyslexia. *Cognition*, 47, 149-180.
- MANIS, F.R., SEIDENBERG, M. S., DOI, L. M., MCBRIDE-CHANG, C., & PETERSEN, A. (1996). On the bases of two subtypes of development dyslexia. *Cognition*, 58, 157-155.